



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

---

*Comisia pentru comerț internațional*

---

**2012/0288(COD)**

21.6.2013

## **AVIZ**

al Comisiei pentru comerț internațional

destinat Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară

referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivei 98/70/CE privind calitatea benzinei și a motorinei și de modificare a Directivei 2009/28/CE privind promovarea utilizării energiei din surse regenerabile

(COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD))

Raportoare pentru aviz: Josefa Andrés Barea

PA\_Legam

## JUSTIFICARE SUCCINTĂ

Parlamentul European a recunoscut importanța promovării energiei din surse regenerabile pentru combaterea schimbărilor climatice și reducerea dependenței UE de surse externe de energie. Directiva 2009/28/CE privind promovarea utilizării energiei din surse regenerabile și Directiva 98/70/CE privind calitatea benzinei și a motorinei vizează tocmai atingerea acestor obiective, stabilind obiective specifice privind energia din surse regenerabile, care au dus la o cerere suplimentară de biocombustibili. Cu toate acestea, scopul principal al celor două directive se află în pericol de a fi subminat de efectul schimbării indirecte a utilizării terenurilor (ILUC), care poate anula reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră aferentă biocombustibililor individuali în raport cu combustibilii fosili pe care îi înlocuiesc.

Prezentul aviz recunoaște, pe de o parte, importanța introducerii de factori în contextul ILUC pentru a asigura reducerea efectivă a emisiilor de gaze cu efect de seră și, astfel, promovarea consumului biocombustibililor avansați cu care nu este asociat niciun efect ILUC; pe de altă parte, vizează protejarea investițiilor pe care le-a făcut sectorul industrial din Uniune în biocombustibilii convenționali, în temeiul stimulentei acordate de UE.

Avizul revizuieste obiectivele propuse de Comisie în ceea ce privește biocombustibilii convenționali și avansați și care trebuie îndeplinite până la 31 decembrie 2020.

Se propune mărirea ponderii biocombustibililor convenționali în cadrul obiectivului de 10% privind consumul de energie din surse regenerabile în domeniul transporturilor în 2020 în fiecare stat membru de la 5% la aproximativ 6,5%, în timp ce procentul rămas de 3,5% ar trebui rezervat biocombustibililor avansați și electricității din surse regenerabile. Aceste cifre țin seama, pe de o parte, de capacitatea de producție a Uniunii planificată până în 2020 în ceea ce privește combustibilii convenționali și, prin urmare, de nevoia de a proteja investițiile existente din acest sector, îndeosebi în contextul ratei ridicate a șomajului și al crizei economice prin care trecem în prezent, și, pe de altă parte, de capacitatea actuală limitată de producție a industriei Uniunii în ceea ce privește biocombustibilii avansați, care, prin urmare, nu poate duce în mod realist la îndeplinirea obiectivului propus de Comisie, și anume 5%.

Stabilind o subcotă pentru ponderea etanolului în consumul final de biocombustibili convenționali, propunerea recunoaște, de asemenea eficiența sa ecologică mai mare decât cea a biomotorinelor.

## AMENDAMENTELE

Comisia pentru comerț internațional recomandă Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

### Amendamentul 1

#### Propunere de directivă Referirea 1 a (nouă)

**Având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE), în special articolul 21 din acesta, și Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE), în special articolul 208 din acesta, în legătură cu articolul 17 din Directiva 2009/28/CE și articolul 7b din Directiva 98/70/CE,**

## Amendamentul 2

### Propunere de directivă Considerentul 6

Textul propus de Comisie

(6) Combustibilii lichizi din surse regenerabile vor fi probabil necesari în sectorul transporturilor, pentru a reduce emisiile de gaze cu efect de seră generate de acest sector. Biocombustibilii avansați, cum ar fi cei produși pe bază de deșeuri și alge, contribuie mult la reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră cu risc scăzut de a provoca schimbări indirecte ale utilizării terenurilor și nu concurează direct pentru terenuri agricole destinate piețelor de alimente și furaje. Este necesar, prin urmare, să se încurajeze creșterea producției de astfel de biocombustibili avansați, aceștia nefiind în prezent comercializați în cantități mari, în parte din cauza concurenței pentru subvenții publice cu tehnologiile de producere a biocombustibililor pe bază de culturi alimentare. Ar trebui oferite stimulente suplimentare, prin creșterea ponderii biocombustibililor avansați față de cea a biocombustibililor convenționali, **în vederea atingerii obiectivului de 10%** în sectorul transporturilor stabilit în Directiva 2009/28/CE. În acest context, numai biocombustibilii avansați cu impact estimat scăzut în ceea ce privește schimbarea

Amendamentul

(6) Combustibilii lichizi din surse regenerabile vor fi probabil necesari în sectorul transporturilor, pentru a reduce emisiile de gaze cu efect de seră generate de acest sector. Biocombustibilii avansați, cum ar fi cei produși pe bază de deșeuri și alge, contribuie mult la reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră cu risc scăzut de a provoca schimbări indirecte ale utilizării terenurilor și nu concurează direct pentru terenuri agricole destinate piețelor de alimente și furaje. Este necesar, prin urmare, să se încurajeze creșterea producției de astfel de biocombustibili avansați, aceștia nefiind în prezent comercializați în cantități mari, în parte din cauza concurenței pentru subvenții publice cu tehnologiile de producere a biocombustibililor pe bază de culturi alimentare. Ar trebui oferite stimulente suplimentare, prin creșterea ponderii biocombustibililor avansați față de cea a biocombustibililor convenționali, **prin introducerea unui obiectiv separat pentru biocombustibilii avansați de cel puțin 2,5%** în sectorul transporturilor stabilit în Directiva 2009/28/CE. În acest context, numai biocombustibilii cu reduceri

indirectă a utilizării terenurilor și cu reduceri semnificative ale emisiilor de gaze cu efect de seră ar trebui sprijiniți ca parte a cadrului de politică post 2020 privind energia din surse regenerabile.

semnificative ale emisiilor de gaze cu efect de seră ar trebui sprijiniți ca parte a cadrului de politică post 2020 privind energia din surse regenerabile.

### *Justificare*

*Obiectivul de 2,5% pentru biocombustibilii avansați în cadrul obiectivului global de 10% privind consumul de energie din surse regenerabile în sectorul transporturilor reprezintă un prag care poate fi atins în mod realist de către producția industriei din Uniune. De fapt, biocombustibilii avansați nu vor fi comercializați de către sectorul industrial al Uniunii mai devreme de 2019.*

*În plus, investițiile făcute de sectorul industrial al Uniunii în biocombustibilii convenționali trebuie protejate. Capacitatea de producție a Uniunii este de fapt de peste 5% și importurile ar trebui, de asemenea, luate în calcul.*

## **Amendamentul 3**

### **Propunere de directivă Considerentul 7**

#### *Textul propus de Comisie*

(7) Pentru a asigura competitivitatea pe termen lung a sectoarelor industriale ecologice, în conformitate cu comunicarea din 2012 intitulată „Inovarea în scopul creșterii durabile: O bioeconomie pentru Europa” și cu Foaia de parcurs către o Europă eficientă din punctul de vedere al utilizării resurselor, care promovează existența în Europa a unor rafinării ecologice integrate și diversificate, ar trebui ca, în temeiul Directivei 2009/28/CE, să se stabilească o serie de stimulente sporite, într-un mod care să acorde prioritate utilizării de materii prime pe bază de biomasă care nu au o valoare economică ridicată pentru alte utilizări decât pentru producția de biocombustibili.

#### *Amendamentul*

(7) Pentru a asigura competitivitatea pe termen lung a sectoarelor industriale ecologice, în conformitate cu comunicarea din 2012 intitulată „Inovarea în scopul creșterii durabile: O bioeconomie pentru Europa” și cu Foaia de parcurs către o Europă eficientă din punctul de vedere al utilizării resurselor, care promovează existența în Europa a unor rafinării ecologice integrate și diversificate, ar trebui ca, în temeiul Directivei 2009/28/CE, să se stabilească o serie de stimulente sporite, într-un mod care să acorde prioritate utilizării de materii prime pe bază de biomasă care nu au o valoare economică ridicată pentru alte utilizări decât pentru producția de biocombustibili **și biolichide**.

#### Amendamentul 4

##### Propunere de directivă Considerentul 7 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(7a) Producția și importul biocombustibililor în Uniunea Europeană nu ar trebui să contribuie la despădurire și la nesiguranță alimentară în țările producătoare.**

#### Amendamentul 5

##### Propunere de directivă Considerentul 8 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(8a) Comisia ar trebui să ia măsurile adecvate pentru a asigura o concurență loială din partea exportatorilor de biocombustibili din țările terțe în Uniune, în conformitate cu normele Uniunii privind instrumentele de apărare comercială.**

#### *Justificare*

*Piața biocombustibililor face obiectul unor practici neloiale din partea țărilor terțe (de exemplu au fost impuse taxe antidumping de către UE asupra importurilor de bioetanol din SUA la 18 februarie 2013, iar la 29 august 2012 Comisia a lansat o anchetă antidumping privind importurile de biomotorină din Argentina și Indonezia). Prin urmare, este important să se sublinieze faptul că trebuie asigurată concurența loială pe piața biocombustibililor.*

#### Amendamentul 6

##### Propunere de directivă Considerentul 9

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(9) Pentru a pregăti tranziția către biocombustibilii avansați și pentru a reduce

(9) Pentru a pregăti tranziția către biocombustibilii avansați și **durabili și**

la minimum impactul global în ceea ce privește schimbarea indirectă a utilizării terenurilor în perioada de până în 2020, este necesar să se limiteze cantitățile de biocombustibili și biolichide obținute din culturile alimentare indicate în partea A din anexa VIII la Directiva 2009/28/CE și în partea A din anexa V la Directiva 98/70/CE, care pot fi luate în calcul în scopul atingerii obiectivelor stabilite în **Directiva 2009/28/CE. Fără a restricționa utilizarea globală a acestor biocombustibili**, ponderea de biocombustibili și biolichide produse pe bază de culturi de cereale și de alte plante bogate în amidon, de culturi de plante zaharoase și de plante oleaginoase care pot contribui la atingerea obiectivelor Directivei 2009/28/CE ar trebui limitată la ponderea de astfel de biocombustibili și biolichide consumate în 2011.

pentru a reduce la minimum impactul global în ceea ce privește schimbarea indirectă a utilizării terenurilor în perioada de până în 2020, este necesar să se limiteze cantitățile de biocombustibili și biolichide obținute din culturile alimentare indicate în partea A din anexa VIII la Directiva 2009/28/CE și în partea A din anexa V la Directiva 98/70/CE, care pot fi luate în calcul în scopul atingerii obiectivelor stabilite în **directivele respective**. Ponderea de biocombustibili și biolichide produse pe bază de culturi de cereale și de alte plante bogate în amidon, de culturi de plante zaharoase și de plante oleaginoase care pot contribui la atingerea obiectivelor **sau primi finanțare publică în temeiul** Directivei 2009/28/CE ar trebui limitată la ponderea de astfel de biocombustibili și biolichide consumate în 2011.

**Biocombustibilii și biolichidele importate din țările terțe intră în calcul la atingerea acestui obiectiv. Din același motiv și pentru a evita tratamentul inegal al biocombustibililor și biolichidelor obținuți din materii prime cu efecte similare, este necesar să se aplice același tratament biocombustibililor avansați.**

## Amendamentul 7

### Propunere de directivă Considerentul 9 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(9a) Având în vedere contribuția semnificativă a etanolului la atingerea obiectivului de reducere a emisiilor de gaze cu efect de seră, în special în sectorul transportului rutier, ar trebui stabilit un obiectiv specific de cel puțin 30% din consumul global de biocombustibili convenționali în domeniul transportului.**

## Justificare

Știința emergentă confirmă faptul că etanolul are o contribuție importantă la decarbonizarea transportului rutier. Prin urmare, pentru a evita situația în care întreaga pondere pentru biocombustibilii convenționali este asigurată în principal de biomotorină, trebuie stabilită o subcota pentru etanol.

### Amendamentul 8

#### Propunere de directivă Considerentul 10

##### *Textul propus de Comisie*

(10) Limita de 5% fixată la articolul 3 alineatul (4) litera (d) **nu afectează libertatea** statelor membre **de a-și elabora propria traiectorie pentru respectarea acestei ponderi stabilite de biocombustibili convenționali în cadrul obiectivului** global de 10%. **În consecință**, accesul la piața al biocombustibililor produși de instalațiile aflate în funcțiune înainte de sfârșitul anului 2013 **rămâne în totalitate deschis**. Prin urmare, prezenta directivă de modificare nu afectează așteptările legitime ale operatorilor acestor instalații.

##### *Amendamentul*

(10) Limita de **6,5%** fixată la articolul 3 alineatul (4) litera (d) **le permite** statelor membre **să respecte obiectivul** global de 10% **fără a submina** accesul **deplin** la piața al biocombustibililor produși de instalațiile aflate în funcțiune înainte de sfârșitul anului 2013. Prin urmare, prezenta directivă de modificare nu afectează așteptările legitime ale operatorilor acestor instalații.

## Justificare

Limita de 6,5% pentru biocombustibilii convenționali nu subminează accesul la piața biocombustibililor de către instalațiile în funcțiune înainte de sfârșitul lui 2013.

### Amendamentul 9

#### Propunere de directivă Considerentul 11 c (nou)

##### *Textul propus de Comisie*

##### *Amendamentul*

**(11 c) Utilizarea terenurilor pentru culturi destinate producției de biocombustibili nu trebuie să conducă la deplasarea comunităților locale și indigene. Prin urmare, trebuie introduse măsuri speciale**



## **Amendamentul 10**

### **Propunere de directivă Considerentul 12**

#### *Textul propus de Comisie*

(12) Comisia ar trebui să revizuiască metodologia de estimare a factorilor aferenți emisiilor legate de schimbarea utilizării terenurilor, incluși în anexele VIII și V la Directiva 2009/28/CE și, respectiv, la Directiva 98/70/CE, în lumina adaptării la progresul științific și tehnic. În acest scop, și în cazul în care acest lucru este justificat **de cele** mai recente dovezi **științifice** disponibile, Comisia ar trebui să ia în considerare posibilitatea de a revizui factorii propuși, per grup de culturi, aferenți schimbării indirecte a utilizării terenurilor, de a introduce factori la niveluri de dezagregare superioare, precum și de a include valori suplimentare în cazul apariției pe piață a unor noi materii prime pentru biocombustibili.

#### *Amendamentul*

(12) Comisia ar trebui să revizuiască metodologia de estimare a factorilor aferenți emisiilor legate de schimbarea utilizării terenurilor, incluși în anexele VIII și V la Directiva 2009/28/CE și, respectiv, la Directiva 98/70/CE, în lumina adaptării la progresul științific și tehnic. În acest scop, și în cazul în care acest lucru este justificat **în temeiul celor** mai recente dovezi disponibile **bazate pe cel mai fiabil model științific**, Comisia ar trebui să **prezinte Parlamentului European și Consiliului propuneri legislative în cazul în care** ia în considerare posibilitatea de a revizui factorii propuși, per grup de culturi, aferenți schimbării indirecte a utilizării terenurilor, de a introduce factori la niveluri de dezagregare superioare, precum și de a include valori suplimentare în cazul apariției pe piață a unor noi materii prime pentru biocombustibili.

#### *Justificare*

*Este esențial să se folosească cel mai fiabil model științific pentru a calcula valorile ILUC.*

## **Amendamentul 11**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 1 – punctul 2 – litera b a (nouă)**  
Directiva 98/70/CE  
Articolul 7 b – alineatul 5 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(ba) La articolul 7 se adaugă alineatul (5a):***

***„(5a) Biocarburanții care sunt luați în considerare în scopurile menționate la alineatul (1) nu se obțin din materii prime obținute din reziduuri agricole, cu excepția cazului în care se furnizează dovezi că aceasta nu are drept rezultat degradarea terenurilor agricole și funcționarea ecosistemului. Cantitatea de reziduuri agricole care trebuie să rămână pe teren din motive ecologice se stabilește pe baza caracteristicilor biogeografice regionale, inclusiv, însă fără a se limita doar la acestea, de conținutul organic al solului, fertilitatea solului, capacitatea de reținere a apei și de sechestrare a carbonului. Materiile prime obținute din reziduurile agricole produse în cursul prelucrării plantelor în alimente sau în alte produse în afara câmpului nu fac obiectul acestui alineat.”***

*Justificare*

*Se adaugă un nou paragraf.*

## **Amendamentul 12**

**Propunere de directivă**

**Articolul 1 – punctul 2 – litera b b (nouă)**

Directiva 98/70/CE

Articolul 7 b – alineatul 5 b (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(bb) La articolul 7b se adaugă următorul alineat (5b):***

***„(5b) Biocombustibilii care sunt luați în considerare în scopurile menționate la alineatul (1) nu se obțin din materii prime obținute din terenuri a căror posesiune***

*este contestată sau încalcă drepturile părților terțe, în special al comunităților locale, cu privire la posesiunea și utilizarea terenului. Înainte de inițierea producției sau de recoltarea materiei prime se va obține consimțământ liber, prealabil și în cunoștință de cauză al terților relevanți. Terții relevanți sau reprezentanții recunoscuți de aceștia vor fi implicați în exprimarea unui consimțământ liber, prealabil și în cunoștință de cauză.”*

### **Amendamentul 13**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 1 – punctul 2 a (nou) – litera aa (nouă)**

Directiva 98/70/CE

Articolul 7 c – alineatul 3 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**2a. Articolul 7c se modifică după cum urmează:**

**(aa) la alineatul (3), primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:**

**„(3) Statele membre iau măsuri pentru a se asigura că operatorii economici prezintă informații sigure și pun la dispoziția statelor membre [...] datele care au fost utilizate pentru elaborarea informațiilor. Statele membre solicită operatorilor economici luarea măsurilor de elaborare a unui standard corespunzător de audit independent al informațiilor prezentate de către aceștia și prezentarea de dovezi în acest sens. *Auditul verifică dacă sistemele utilizate de operatorii economici sunt precise, fiabile și protejate împotriva fraudei. Auditul evaluează frecvența și metodologia prelevării de probe și caracterul solid al datelor.*”**

## Amendamentul 14

### Propunere de directivă

#### Articolul 1 – punctul 2 a (nou) – litera ab (nouă)

Directiva 98/70/CE

Articolul 7 c - alineatul 3 – paragraful 3

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(ab) la alineatul 3, al treilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:*

**„Comisia stabilește lista informațiilor adecvate și relevante, menționate în primele două paragrafe, în conformitate cu procedura consultativă menționată la articolul 11 alineatul (3). Comisia va căuta să asigure maxima conformitate cu obligațiile materiale ale acestui alineat, încercând totodată să reducă la minimum povara administrativă excesivă pentru operatori, în special pentru cei mici.”**

## Amendamentul 15

### Propunere de directivă

#### Articolul 1 – punctul 2 a (nou) – litera ac (nouă)

Directiva 98/70/CE

Articolul 7 c – alineatul 3 – paragraful 5

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(ac) la alineatul (3), paragraful al cincilea se înlocuiește cu următorul text:*

**„Statele membre prezintă Comisiei, în formă agregată, informațiile menționate la primul paragraf din acest alineat, inclusiv rapoartele întocmite de auditorii independenți. Comisia publică aceste informații în cadrul platformei în materie de transparență menționate la articolul 24, din Directiva 2009/28/CE [...].”**

## Amendamentul 16

### Propunere de directivă

#### Articolul 1 – punctul 2 a (nou) – litera ad (nouă)

Directiva 98/70/CE

Articolul 7 c – alineatul 4 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(ad) la alineatul (4), primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:*

**"1. UE depune eforturi pentru a încheia acorduri bilaterale sau multilaterale cu țări terțe, care să includă angajamente obligatorii privind criteriile de durabilitate corespunzătoare celor din prezenta directivă. Aceste acorduri ar trebui, de asemenea, să instituie norme pentru a garanta că procedurile vamale ale țărilor terțe nu determină fraude legate de importul și exportul de biocombustibili și de biolichide, precum și dispoziții privind facilitarea comerțului. UE ar trebui, de asemenea, să depună eforturi pentru a încheia acorduri cu țările terțe care să conțină angajamente privind ratificarea și punerea în execuție a convențiilor OIM și AMM, astfel cum prevede articolul 7b alineatul (7). Atunci când Comisia a încheiat acorduri care cuprind dispoziții referitoare la domenii care intră sub incidența criteriilor de durabilitate definite la articolul 7b alineatele (2)-(5), Comisia poate decide că acordurile respective demonstrează că biocarburanții care s-au obținut din materii prime cultivate în țările respective respectă criteriile de durabilitate în cauză. În cazul în care UE a încheiat acorduri care conțin angajamente obligatorii privind dispoziții [...]care reglementează aspecte incluse în criteriile de durabilitate definite la articolul 7b alineatele (2)-(5), Comisia poate decide ca acordurile respective demonstrează că biocarburanții și**

**biolichidele care s-au obținut din materii prime cultivate în țările respective respectă criteriile de durabilitate în cauză. După încheierea acestor acorduri, se va acorda o atenție deosebită măsurilor luate pentru conservarea zonelor care prezintă servicii ecosistemice de bază în situații critice (de exemplu protecția bazinelor hidrografice, combaterea eroziunilor), pentru protecția solului, a apei și a aerului, reabilitarea terenurilor degradate, evitarea consumului excesiv de apă în regiuni unde resursele de apă sunt reduse, precum și altor aspecte prevăzute la articolul 7b alineatul (7) al doilea paragraf.**

## **Amendamentul 17**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 1 – punctul 2 a (nou) – litera ae (nouă)**

Directiva 98/70/CE

Articolul 7 c – alineatul 9 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(ae) La articolul 7c se adaugă alineatul (9a):**

**„(9a) În termen de trei ani [de la intrarea în vigoare a prezentei directive], Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport privind reexaminarea funcționării sistemelor voluntare pentru care a fost adoptată o decizie în temeiul alineatului (4) și privind identificarea celor mai bune practici. Raportul se bazează pe cele mai bune informații disponibile, inclusiv pe cele obținute prin consultarea părților interesate, și pe experiența practică acumulată prin aplicarea sistemelor. Raportul ține seama de evoluția standardelor și orientărilor relevante recunoscute internațional, inclusiv de cele**

*elaborate de Organizația Internațională pentru Standardizare și de Alianța ISEAL. Cu referire la fiecare sistem, raportul analizează, inter alia, următoarele:*

*- independența, modalitatea și frecvența auditurilor,*

*– disponibilitatea și experiența legată de aplicarea metodelor de identificare și abordare a neconformității;*

*- transparența, în special în legătură cu accesibilitatea sistemului, disponibilitatea traducerilor în limbile oficiale ale țărilor și regiunilor din care provin materiile prime, accesibilitatea unei liste cuprinzând operatorii autorizați și certificatele corespunzătoare, accesibilitatea rapoartelor auditorilor;*

*– implicarea părților interesate, în special în ceea ce privește consultarea comunităților indigene și locale în cursul elaborării și reexaminării sistemelor, precum și în cursul auditurilor;*

*– robustețea globală a sistemului, în special sub aspectul normelor privind acreditarea, calificarea și independența auditorilor și a organismelor relevante ale sistemului;*

*- datele actualizate privind piața sistemului.*

*Dacă raportul o impune, Comisia prezintă o propunere Parlamentului European și Consiliului pentru a modifica criteriile enumerate la articolul 7c alineatul (5).”*

## **Amendamentul 18**

**Propunere de directivă**  
**Articolul 2 – punctul 2 – litera b**  
Directiva 2009/28/CE  
Articolul 3 – alineatul 1

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(b) la alineatul (1) se adaugă un al doilea paragraf:***

***eliminat***

***Pentru a asigura conformitatea cu obiectivul la care se face referire în primul paragraf, contribuția maximă comună a biocombustibililor și biolichidelor produse pe bază de culturi de cereale și de alte culturi bogate în amidon, de culturi de plante zaharoase și de plante oleaginoase nu trebuie să depășească cantitatea de energie care corespunde contribuției maxime, astfel cum se prevede la articolul 3 alineatul (4) litera (d).***

## **Amendamentul 19**

**Propunere de directivă**

**Articolul 2 – punctul 2 – litera c – punctul -i (nou)**

Directiva 2009/28/CE

Articolul 3 – alineatul 4 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(-i) la alineatul (4), primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:***

***(4) Fiecare stat membru se asigură că ponderea energiei din surse regenerabile utilizată în toate formele de transporturi în 2020 reprezintă cel puțin 10 % din consumul final de energie în transporturi în statul membru respectiv și că datorită contribuției semnificative a etanolului la realizarea obiectivului de reducere a emisiilor de gaze cu efect de seră, în special în transportul rutier, ponderea etanolului este de cel puțin 30 % din consumul global de biocombustibili convenționali.***



## Justificare

Știința emergentă confirmă faptul că etanolul are o contribuție importantă la decarbonizarea transportului rutier. Prin urmare, pentru a evita situația în care întreaga pondere pentru biocombustibilii convenționali este asigurată în principal de biomotorină, trebuie stabilită o subcota pentru etanol.

### Amendamentul 20

#### Propunere de directivă

#### Articolul 2 – punctul 2 – litera c – punctul ia (nou)

Directiva 2009/28/CE

Articolul 3 – alineatul 4 – paragraful 2 (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(i a) La articolul 3 alineatul (4) se adaugă un al doilea paragraf:*

*Fiecare stat membru se asigură că ponderea electricității din surse regenerabile utilizată în toate formele de transporturi reprezintă cel puțin 2% din consumul final de energie în domeniul transporturilor în statul membru respectiv până în 2020.*

### Amendamentul 21

#### Propunere de directivă

#### Articolul 2 – punctul 2 – litera c – punctul ii

Directiva 2009/28/CE

Articolul 3 – alineatul 4 – paragraful 2 – litera d

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(d) pentru luarea în calcul a biocombustibililor în numărător, **ponderea energiei generate de biocombustibilii produși pe bază de culturi de cereale și de alte culturi bogate în amidon, de culturi de plante zaharoase și de plante oleaginoase nu trebuie să fie mai mare de 5%, ponderea estimată la sfârșitul anului 2011, din consumul final de energie în**

(d) pentru luarea în calcul a biocombustibililor în numărător,

*transporturi în 2020.*

*(i) ponderea energiei generate din biocombustibili produși pe bază de furaje enumerați în anexa IX este de cel puțin 2,5% din consumul final de energie în domeniul transporturilor în 2020 și*

*(ii) ponderea energiei generate de biocombustibilii produși din culturi alimentare este de cel puțin 6,5 % din consumul final de energie.*

#### *Justificare*

*Obiectivul de 2,5% pentru biocombustibilii avansați în cadrul obiectivului global de 10% privind consumul de energie din surse regenerabile în sectorul transporturilor reprezintă un prag care poate fi atins în mod realist de către producția industriei din Uniune. De fapt, biocombustibilii avansați nu vor fi comercializați de către sectorul industrial al Uniunii mai devreme de 2019.*

*În plus, investițiile făcute de sectorul industrial al Uniunii în biocombustibilii convenționali trebuie protejate. Capacitatea de producție a Uniunii este de fapt de peste 5 % și importurile ar trebui, de asemenea, luate în calcul.*

#### **Amendamentul 22**

##### **Propunere de directivă**

##### **Articolul 2 –punctul 2 –litera c – punctul iii**

Directiva 2009/28/CE

Articolul 3 – alineatul 4 – litera e – punctul iii

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(iii) combustibilii lichizi și gazoși de origine nebiologică obținuți din surse regenerabile se consideră a fi egală cu de patru ori conținutul lor energetic.*

*eliminat*

#### *Justificare*

*În conformitate cu articolul 1, sfera directivei privind energia regenerabilă „stabilește un cadru comun pentru promovarea energiei din surse regenerabile.” Prin urmare, nu există motiv pentru a deschide această directivă pentru combustibili produși din energie neregenerabilă din furaje.*

## Amendamentul 23

### Propunere de directivă

#### Articolul 2 – punctul 5 – litera -aa (nouă)

Directiva 2009/28/CE

Articolul 17 – alineatul 1

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(-aa) Teza introductivă a articolul 17 alineatul (1) se modifică după cum urmează:**

**„(1) Indiferent dacă materiile prime au fost cultivate pe teritoriul Comunității sau în afara acestuia, energia produsă din biocarburanți și biolichide este luată în considerare pentru scopurile menționate la literele (a), (b) și (c) numai în cazul în care sunt îndeplinite criteriile de durabilitate stabilite la alineatele (2)-(7):”**

*Justificare*

*Prezentul amendament include alineatul (7) din criteriile de sustenabilitate ca o condiție care trebuie să fie luată în cont pentru scopurile menționate la literele (a), (b) și (c).*

## Amendamentul 24

### Propunere de directivă

#### Articolul 2 – punctul 5 – litera -ab (nouă)

Directiva 2009/28/CE

Articolul 17 – alineatul 1 – paragraful 2

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(-ab) la alineatul (1), al doilea paragraf se elimină.**

*Justificare*

*Pentru biocombustibilii avansați se primesc aceleași stimulente ca pentru biocombustibilii convenționali și, prin urmare, ar trebui să facă obiectul aceluiași cerințe, dacă este cazul, pentru a se crea condiții de concurență echitabile.*

## Amendamentul 25

### Propunere de directivă

#### Articolul 2 – punctul 5 – litera ba (nouă)

Directiva 2009/28/CE

Articolul 17 – alineatul 5 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(ba) La articolul 17 se adaugă următorul alineat (5a):**

**„Biocombustibilii luați în considerare în scopurile menționate la alineatul (1) pot fi produși din materii prime obținute din reziduuri agricole doar dacă se prezintă dovezi că, în felul acesta, nu este degradat terenul agricol și nu este afectată funcționarea ecosistemului. Cantitatea de reziduuri agricole care trebuie să rămână pe teren din motive ecologice se stabilește pe baza caracteristicilor biogeografice regionale, inclusiv, însă fără a se limita doar la acestea, de conținutul organic al solului, fertilitatea solului, capacitatea de reținere a apei și de sechestrare a carbonului. Materiile prime obținute din reziduurile agricole produse în cursul prelucrării plantelor în alimente sau în alte produse în afara câmpului nu fac obiectul acestui alineat.”**

*(acest amendament se aplică și la articolul 7b alineatul (5) din Directiva 98/70/CE)*

## Amendamentul 26

### Propunere de directivă

#### Articolul 2 – punctul 5 – litera bb (nouă)

Directiva 2009/28/CE

Articolul 17 – alineatul 5 b (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(bb) La articolul 17 se adaugă următorul alineat (5b):**

**„Biocombustibilii luați în considerare în**

*scopurile menționate la alineatul (1) nu vor fi produși din materii prime obținute de pe terenuri în cazul cărora proprietatea este contestată sau încalcă drepturile unor terți, în special comunități locale, cu privire la proprietatea funciară și folosința terenurilor. Înainte de inițierea producției sau de recoltarea materiei prime se va obține consimțământ liber, prealabil și în cunoștință de cauză al terților relevanți. Terții relevanți sau reprezentanții recunoscuți de aceștia vor fi implicați în exprimarea unui consimțământ liber, prealabil și în cunoștință de cauză.”*

*(acest amendament se aplică și la articolul 7b alineatul (5) din Directiva 98/70/CE)*

## **Amendamentul 27**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 2 – punctul 5 a (nou)**

Directiva 2009/28/CE

#### **Articolul 18 – alineatul 2 a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**5a. La articolul 18 se adaugă următorul alineat (2a):**

**„Eurostat colectează și publică informații comerciale detaliate referitoare la biocombustibili produși din culturi alimentare, cum sunt cei pe bază de cereale și alte plante bogate în amidon, zaharuri și plante oleaginoase. Cum datele actuale sunt publicate în format agregat cu exporturile și importurile de etanol și biomotorină combinate într-un singur set de date, sub denumirea de biocombustibili, informațiile disponibile vor fi date comerciale dezagregate atât pentru etanol, cât și pentru biomotorină. Datele referitoare la import și export identifică tipul și volumul de biocombustibili importați și consumați de**

*statele membre ale UE. De asemenea, datele includ și țara de origine sau țara care exportă aceste produse în UE. Calitatea datelor privind importul și exportul de materii prime biologice sau produse semiprelucrate se ameliorează prin colectarea și publicarea de către Eurostat a unor informații referitoare la importul sau exportul materiilor prime, tipul și țara de origine, inclusiv materiile prime comercializate la intern sau materiile prime semicomercializate.”*

*Justificare*

*Noul alineat va permite o mai bună colectare a datelor și ameliorarea criteriilor de durabilitate pentru biocombustibili și biolichide.*

**Amendamentul 28**

**Propunere de directivă**

**Articolul 2 – punctele 5b - 5e**

Directiva 2009/28/CE

Articolul 18 – alineatele 3 și 3 a (noi)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***5b. La articolul 18 alineatul (3), primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:***

***„(3) Statele membre instituie mecanisme de raportare la nivel național pentru a se asigura că operatorii economici prezintă informații fiabile și pun la dispoziția statelor membre [...] datele care au fost utilizate pentru elaborarea informațiilor. Statele membre solicită operatorilor economici luarea măsurilor de elaborare a unui standard corespunzător de audit independent al informațiilor prezentate de către aceștia și prezentarea de dovezi în acest sens. Auditul verifică dacă sistemele utilizate de operatorii economici sunt precise, fiabile și imposibil de fraudat. Auditul evaluează frecvența și metodologia prelevării de probe și soliditatea***

**datelor.”**

***5c. La articolul 18 alineatul (3), al treilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:***

***„Comisia stabilește, în conformitate cu procedura consultativă menționată la articolul 25 alineatul (3), lista informațiilor adecvate și relevante menționate la primele două paragrafe. Comisia va căuta să asigure maxima conformitate cu obligațiile materiale ale acestui alineat, încercând totodată să reducă la minimum povara administrativă excesivă pentru operatori, în special pentru cei mici.”***

***5d. La articolul 18 alineatul (3), al cincilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:***

***„Statele membre îi prezintă Comisiei, în formă agregată, informațiile menționate la primul paragraf al prezentului alineat, inclusiv rapoartele întocmite de auditorii independenți. Comisia publică aceste informații pe platforma privind transparența menționată la articolul 24 [...].”***

***5e. La articolul 18, după alineatul (3) se introduce următorul alineat:***

***3a. Comisia asigură că angajamentele și măsurile de verificare a conformității cu criteriile de durabilitate pentru biocombustibili și biolichide, în special pentru cele de import, sunt respectate și puse în aplicare în mod corect prin supravegherea generală a mecanismelor de raportare și audit instituite la nivel național. Comisia ia măsurile adecvate pentru a asigura o concurență loială din partea exportatorilor de biocombustibili din țările terțe în Uniune, în conformitate cu normele Uniunii privind instrumentele de apărare comercială.***

## Amendamentul 29

### Propunere de directivă

#### Articolul 2 – punctul 5 f (nou)

Directiva 2009/28/CE

Articolul 18 – alineatul 4 – paragraful 1

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*5f. La articolul 18 alineatul (4), primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:*

**„(4) UE depune eforturi pentru a încheia acorduri bilaterale sau multilaterale cu țări terțe, care să cuprindă angajamente obligatorii privind dispoziții privind criteriile de durabilitate corespunzătoare celor din prezenta directivă. Aceste acorduri ar trebui, de asemenea, să instituie norme pentru a garanta că procedurile vamale ale țărilor terțe nu determină fraude legate de importul și exportul de biocombustibili și de biolichide, precum și dispoziții privind facilitarea comerțului. UE ar trebui, de asemenea, să se străduiască să încheie acorduri cu țările terțe incluzând angajamente în ceea ce privește ratificarea și punerea în executare a Convențiilor OIM și a AMM-urilor, conform celor menționate la articolul 17 alineatul (7). În cazul în care UE a încheiat acorduri care conțin angajamente obligatorii privind dispoziții care reglementează aspecte incluse în criteriile de durabilitate prevăzute la articolul 17 alineatele (2) - (7), Comisia poate decide ca acele acorduri să demonstreze că biocarburanții și biolichidele care s-au obținut din materii prime cultivate în țările respective respectă criteriile de durabilitate în cauză. După încheierea acestor acorduri, se acordă o atenție deosebită măsurilor luate pentru conservarea zonelor care oferă ecosistemelor servicii de bază în situații critice (de exemplu protecția bazinelor hidrografice și combaterea eroziunilor), protecția solului, a apei și a**



aerului, schimbările indirecte ale utilizării terenurilor, reabilitarea terenurilor degradate, evitarea consumului excesiv de apă în zonele sărace în resurse de apă, precum și măsurilor referitoare la aspectele menționate la articolul 17 alineatul (7) al doilea paragraf.

### **Amendamentul 30**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 2 – punctul 6 a (nou)**

Directiva 2009/28/CE

Articolul 18 – alineatul 4 – paragraful 3 (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**6a. La articolul 18 alineatul (4) se adaugă un al treilea paragraf nou:**

***Comisia și statele membre asigură recunoașterea reciprocă a sistemelor de verificare garantând conformitatea cu criteriile de durabilitate pentru biocombustibili și biolichide, în situațiile în care respectivele sisteme au fost instituite în conformitate cu această directivă.***

### **Amendamentul 31**

#### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 2 – punctul 6 b (nou)**

Directiva 2009/28/CE

Articolul 18 – alineatul 9 a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**6b. La articolul 18 se adaugă următorul alineat (9a):**

***„(9 a) În termen de trei ani [de la intrarea în vigoare a acestei directive], Comisia***

*prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport privind reexaminarea funcționării sistemelor voluntare pentru care a fost adoptată o decizie în conformitate cu alineatul (4) și identificarea celor mai bune practici. Raportul se bazează pe cele mai bune informații disponibile, inclusiv pe cele obținute prin consultarea părților interesate, și pe experiența practică acumulată prin aplicarea sistemelor. Raportul ține seama de evoluția standardelor și orientărilor relevante recunoscute pe plan internațional, inclusiv de cele elaborate de Organizația Internațională pentru Standardizare și de Alianța ISEAL. În ceea ce privește fiecare sistem, raportul analizează, inter alia, următoarele:*

- independența, modalitatea și frecvența auditurilor,*
- disponibilitatea și experiența legată de aplicarea metodelor de identificare și abordare a neconformității;*
- transparența, în special în legătură cu accesibilitatea sistemului, disponibilitatea traducerilor în limbile oficiale ale țărilor și regiunilor din care provin materiile prime, accesibilitatea unei liste cuprinzând operatorii autorizați și certificatele corespunzătoare, accesibilitatea rapoartelor auditorilor;*
- implicarea părților interesate, în special în legătură cu consultarea comunităților indigene și locale în cursul elaborării și revizuirii schemei, precum și a auditurilor;*
- robustețea globală a sistemului, în special sub aspectul normelor privind acreditarea, calificarea și independența auditorilor și a organismelor relevante ale sistemului;*
- datele actualizate privind piața sistemului.*

*Dacă raportul o impune, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului o propunere de modificare a criteriilor indicate la articolul 18 alineatul (5).”*

## **Amendamentul 32**

### **Propunere de directivă**

#### **Articolul 2 – punctul 9**

Directiva 2009/28/CE

Articolul 22 – alineatul 2

#### *Textul propus de Comisie*

(2) În ceea ce privește reducerea estimată a emisiilor nete de gaze cu efect de seră rezultând din utilizarea biocombustibililor, statul membru poate, în scopul rapoartelor menționate la alineatul (1), să utilizeze valorile tipice indicate în părțile A și B din anexa V, **și adaugă estimările pentru emisiile legate de schimbarea indirectă a utilizării terenurilor prevăzute în anexa VIII.**

#### *Amendamentul*

(2) În ceea ce privește reducerea estimată a emisiilor nete de gaze cu efect de seră rezultând din utilizarea biocombustibililor, statul membru poate, în scopul rapoartelor menționate la alineatul (1), să utilizeze valorile tipice indicate în părțile A și B din anexa V.

## **Amendamentul 33**

### **Propunere de directivă**

#### **Anexa 2 – punctul 2**

Directiva 2009/28/CE

Anexa VIII - partea B – litera b

#### *Textul propus de Comisie*

(b) materii prime a căror producție a **condus la schimbarea directă a utilizării terenurilor, și anume o schimbare de la una dintre următoarele categorii utilizate de IPCC** (Intergovernmental Panel on Climate Change - Grupul interguvernamental privind schimbările climatice) **în privința** acoperirii terenurilor: terenuri forestiere, pășuni, zone umede,

#### *Amendamentul*

(b) materii prime a căror producție **nu a avut loc pe terenuri cultivate, terenuri rezervate culturilor perene sau pe alte tipuri de terenuri aparținând, în conformitate cu IPCC** (Intergovernmental Panel on Climate Change - Grupul interguvernamental privind schimbările climatice), **oricărei alte categorii din punctul de vedere al** acoperirii terenurilor

*așezări sau alte tipuri de terenuri, la terenuri cultivate sau terenuri cu culturi perene. În acest caz, o „valoare a emisiilor legate de schimbarea directă a utilizării terenurilor (e<sub>1</sub>) ar fi trebuit calculată în conformitate cu anexa IV, partea C, punctul 7.*

*(terenuri forestiere, pășuni, zone umede) și utilizate în producția alimentară, fie că sunt sau nu întreținute, asemenea sistemelor bazate pe agricultură sau sistemelor silvopastorale.”*

## **Amendamentul 34**

**Propunere de directivă**  
**Anexa 2 – punctul 3**  
Directiva 2009/28/CE  
Anexa IX

### *Textul propus de Comisie*

**Partea A** Materii prime **a căror contribuție** la realizarea obiectivului **menționat** la articolul 3 alineatul (4) **se consideră a fi egală cu de patru ori conținutul lor energetic.**

- (a) Alge.
- (b) Frațiunea de biomasă din deșeurile municipale mixte, însă nu din deșeurile menajere triate vizate de obiectivele în materie de reciclare prevăzute la articolul 11 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2008/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 19 noiembrie 2008 privind deșeurile și de abrogare a anumitor directive.
- (c) Frația de biomasă din deșeurile industriale.
- (d) Paie.
- (e) Gunoiul de grajd și nămolul de epurare.
- (f) Efluenți proveniți de la fabricile de ulei de palmier și grămezile de fructe de palmier goale.
- (g) Smoală de ulei de tal.
- (h) Glicerină brută.
- (i) Deșeuri rezultate din prelucrarea trestiei

### *Amendamentul*

Materii prime **contribuind** la realizarea obiectivului **de 2,5 % menționat** la articolul 3 alineatul (4) **litera (d) punctul (i) sunt conform celor urmărite.**

- (a) Alge.
- (b) Frațiunea de biomasă din deșeurile municipale mixte, însă nu din deșeurile menajere triate vizate de obiectivele în materie de reciclare prevăzute la articolul 11 alineatul (2) litera (a) din Directiva 2008/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 19 noiembrie 2008 privind deșeurile și de abrogare a anumitor directive.
- (c) Frația de biomasă din deșeurile industriale.
- (d) Paie.
- (e) Gunoiul de grajd și nămolul de epurare.
- (f) Efluenți proveniți de la fabricile de ulei de palmier și grămezile de fructe de palmier goale.
- (g) Smoală de ulei de tal.
- (h) Glicerină brută.
- (i) Deșeuri rezultate din prelucrarea trestiei

zaharoase (bagasă).

(j) Tescovină de struguri și drojdie de vin.

(k) Coji de fructe cu coajă lemnoasă.

(l) Pleavă.

(m) Știuleți.

(n) Scoarță, ramuri, frunze, rumeguș și așchii.

***Partea B. Materii prime a căror contribuție la realizarea obiectivului menționat la articolul 3 alineatul (4) se consideră a fi egală cu de două ori conținutul lor energetic***

(a) Ulei de gătit uzat.

(b) Grăsimi animale clasificate în categoriile I și II în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1774/2002 de stabilire a normelor sanitare privind subprodusele de origine animală care nu sunt destinate consumului uman.

(c) Materiale celulozice de origine nealimentară.

(d) Materiale ligno-celulozice, cu excepția buștenilor de gater și a buștenilor de furnir.

zaharoase (bagasă).

(j) Tescovină de struguri și drojdie de vin.

(k) Coji de fructe cu coajă lemnoasă.

(l) Pleavă.

(m) Știuleți.

(n) Scoarță, ramuri, frunze, rumeguș și așchii.

(na) Ulei de gătit uzat.

(nb) Grăsimi animale clasificate în categoriile I și II în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1774/2002 de stabilire a normelor sanitare privind subprodusele de origine animală care nu sunt destinate consumului uman.

(nc) Materiale celulozice de origine nealimentară.

(nd) Materiale ligno-celulozice, cu excepția buștenilor de gater și a buștenilor de furnir.

## PROCEDURĂ

<b>Titlu</b>	Modificarea Directivei privind calitatea benzinei și a motorinei și a Directivei privind promovarea utilizării energiei din surse regenerabile (schimbarea indirectă a utilizării terenurilor)		
<b>Referințe</b>	COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)		
<b>Comisie competentă în fond</b> Data anunțului în plen	ENVI 19.11.2012		
<b>Aviz emis de către</b> Data anunțului în plen	INTA 19.11.2012		
<b>Raportor/Raportoare pentru aviz:</b> Data numirii	Josefa Andrés Barea 26.11.2012		
<b>Examinare în comisie</b>	20.3.2013	24.4.2013	28.5.2013
<b>Data adoptării</b>	18.6.2013		
<b>Rezultatul votului final</b>	+: –: 0:	14 8 4	
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Maria Badia i Cutchet, David Campbell Bannerman, María Auxiliadora Correa Zamora, George Sabin Cutaș, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Metin Kazak, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Henri Weber, Iuliu Winkler, Paweł Zalewski		
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Josefa Andrés Barea, Catherine Bearder, Albert Deß, Elisabeth Köstinger, Emma McClarkin, Mario Pirillo, Miloslav Ransdorf, Peter Skinner, Jarosław Leszek Wałęsa		
<b>Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final</b>	Paul Rübig		